

Instytut Pamięci Narodowej - Poznań

<https://poznan.ipn.gov.pl/pl7/aktualnosci/36319,Otwarcie-wystawy-Vertriebene-1939-Deportationen-von-polnischen-Burgern-aus-den-in.html>
27.04.2024, 07:23

**Otwarcie wystawy „Vertriebene 1939.
Deportationen von polnischen Bürgern aus den
ins Dritte Reich eingegliederten Gebieten” -
Berlin, 7 września 2016**

















7 września 2016, o godz. 19.00, w siedzibie Fundacji Konrada Adenauera w Berlinie uroczystie otwarto niemieckojęzyczną wersję wystawy „Wypędzeni 1939. Deportacje obywateli polskich z ziem wcielonych do III Rzeszy” / „Vertriebene 1939. Deportationen von polnischen Bürgern aus den ins Dritte Reich eingegliederten Gebieten”.

Gości przywitani: Christian Schleicher, wiceprzewodniczący Fundacji Konrada Adenauera w Berlinie, prof. Andrzej Przyłębski, ambasador RP w Niemczech i dr Marek Lasota, pełnomocnik Prezesa IPN do spraw kontaktów ze środowiskami opiniotwórczymi. Okolicznościowy wykład wygłosił prof. dr Hans Henning Hahn, historyk z Uniwersytetu w Oldenburgu. Wprowadzenie do projektu wystawienniczego dotyczącego deportacji obywateli polskich z ziem wcielonych do III Rzeszy przedstawił Jacek Kubiak, kurator wystawy „Vertriebene 1939...” .

Współproducentami wystawy są Związek Miast Polskich i Instytut Pamięci Narodowej przy współpracy Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP, Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej, Wielkopolska Region, Wielkopolskiego Muzeum Niepodległości i Urzędu Miasta Poznania.

Niemieckojęzyczna wystawa „Vertriebene 1939...” koncentruje się na deportacjach obywateli polskich z ziem wcielonych do III Rzeszy. Na wielkoformatowych planszach ukazane zostały poszczególne etapy polityki realizowanej przez okupanta niemieckiego. Kilkaset fotografii, plakatów i dokumentów zebranych w polskich i niemieckich archiwach dokumentuje wywózki ludzi zmuszonych do opuszczenia swoich domów, ich dalsze losy, a także ukazuje szerszy kontekst polityki prowadzonej przez Niemcy pod hasłami Lebensraum oraz Generalplan Ost, w okolicznościach terroru stosowanego wobec Polaków i Żydów na tych terenach. Skierowana do niemieckiego odbiorcy wystawa ma na celu m.in. zwrócenie uwagi na rolę paktu Hitler – Stalin w polityce wobec ludności polskiej żydowskiej, jak i przesiedleń tzw. Niemców etnicznych z terenów sowieckich, osiedlanych w okupowanej Polsce w ramach akcji „Heim ins Reich” (Powrót do Rzeszy).

Die Ausstellung „Vertriebene 1939. Deportationen von polnischen Bürgern aus den ins Dritte Reich eingegliederten Gebieten” dokumentiert erstmals die traumatischen Erlebnisse und Erfahrungen der polnischen Bevölkerung mit dem nationalsozialistischen Terror speziell in den westlichen Regionen Polens. Diese Gebiete waren nach dem Überfall Hitler-Deutschlands auf Polen 1939 nicht nur von der Wehrmacht und SS besetzt und ausgeplündert, sondern zwangsweise dem Staatsgebiet des „Deutschen Reiches” zugeschlagen worden. Im Ergebnis wurde die polnische Bevölkerung gewaltsam ins südlich gelegene, von den Nationalsozialisten eingerichtete „Generalgouvernement” umgesiedelt und damit in ein Gebiet, in dem sie ökonomisch kaum überleben konnte. Der polnischen Bevölkerung wurden ihre Häuser, Bauernhöfe und ihr bewegliches Eigentum geraubt. Das war das Schicksal von mehreren Hunderttausenden Menschen aus diesen westlichen Regionen Polens.

Dla zwiedzających wystawa będzie prezentowana do 5 października 2016.

Ausstellung „Vertriebene 1939...” / Wystawa „Wypędzeni 1939...”

Produzenten / Produkcja

Związek Miast Polskich oraz Instytut Pamięci Narodowej

Konzeption / Koncepcja

dr Jacek Kubiak (Kurator der Ausstellung / Kurator wystawy)

Janusz Zemer (Mitarbeit / Współpraca)

Małgorzata Schmidt (Graphische Gestaltung / Opracowanie graficzne)

Andreas Kleine-Kraneburg

Wissenschaftliche Konsultation / Konsultacja naukowa

prof. dr hab. Robert Traba, dr Katarzyna Woniak

Centrum Badań Historycznych PAN w Berlinie

Wissenschaftliche Mitarbeit / Współpraca naukowa

dr Agnieszka Łuczak IPN

Tomasza Sudół IPN

Übersetzungen / Tłumaczenia

Reinhard Lauterbach, Elżbieta Marszałek

Mitarbeit / Partnerzy

Ministerstwo Spraw Zagranicznych RP

Fundacja Współpracy Posko-Niemieckiej

Wielkopolska Region

Wielkopolskie Muzeum Niepodległości

Urząd Miasta Poznania

Miejsce / Veranstaltungsort: Akademie der Konrad Adenauer-Stiftung,

Tiergartenstrasse 35, 10785 Berlin, tel. +49 30 26996 - 0

Zwiedzanie / Besichtigung: od poniedziałku do czwartku / Montag bis Donnerstag

8.00–19.00, piątek / Freitag 8.00–15.00

Zapraszamy!